

## Atham woPoththuruc 1 Atham wonothon ammakka oPoththuruc pokurrot

### Lon lonothon

Pul pothothilettat poleccuo oPoththuruc pokurrinet ul ioccoke the lon loleccuo atham enni iaik nocapu iccott k'ran inenni itti Thurkki. Kwokurrinet kin akwittarot kin akka okin thokat cik akin okkiettat thiak nti ithocokot lon nomik'it thoMiccie. Kwokwarikiethekin itti oMiccie poccoke the thiak ana kwokkattathe lon lokithak nothikkoik thung nocapu, ittina ul ioccoke the lon loMiccie wonu itti wina nan itti waccokot thiak. Kwethet kin tho'rikot cik thoma'ri imanthan nthokenekin tat akka Kapik okorronno thoreko thiak then othikkiekin ul wung iaik threk ia akwokke nthethie thoppot. Ittina oPoththuruc paik pa'retto noul ioccoke the lon loMiccie itti okin thikkoik ammakka ul woKapik.

<sup>1</sup> Oun oPoththuruc, pul pothothilettat poleccuo oMiccie ipaik pathinthe non appik lon elli ithopettakotheik noththok poPiniththic ana poKalaththia ana poKkaphokkia ana pAccia ana poPithinia. Kapik kacumot non nti iul. <sup>2</sup> Kapik ongappa kinanon ncima'rot ana kopettot non ngkanang annoc'ikothok ana inenni oleccuo po'rot non ngüccük ngung. Mpongothe itti onon thana thoporot thung ana thomicco thung thoppot nothikkoik thon.

#### *Tho'rikot thopira noka ithaik icat*

<sup>3</sup> Athopira noka oka noKapik ana oThthan polli wonnon oleccuo oMiccie akka nti ithiak thung ithrik kwokorronnot ton aron okwonta thie ana ona tho'rikot cik

ithaik icat nthuroko thoIeccuo oMiccie nti ithio, <sup>4</sup> ana okorronno aron oka itha athopakkot nolon lothonekket lon cik lothupuththuput ithakonnokittako ana okorronno ingkot ana okorronno intat cik itha anguttanthe non cik tothi'rot, <sup>5</sup> onon ithaik thanguttat mpu'ran poKapik nti ithocokot lon nomikit thonnon puccuk atho'rettat akkakat ithaik thathittakeron ncik noma'ri imacothot. <sup>6</sup> Akka ithen akkapirienon noka kannan, ana nthonu itti nthappocokot thiak ma'ri m'rek llon loppot. <sup>7</sup> Thocokot thiak enthi thaathennekketta othakka itti athocokot lon nomikit thon oka ithoporot kannan nothaap. Akka thaap thak'retta athantinako itti thaap anaruk thintat cik. Thocokot lon nomikit thon thana thopira noka ana thrik ana thopiriek noka amma kwat. <sup>8</sup> Ana antoka manna itti onon thakannimmak, onon thongothok ana manna kwella tokit kon inenni ana icci onon thocokothe lon lung nomikit ana nthopira noka ithomma erettat ana onon thaka thoporot kannan, <sup>9</sup> akka nti ithocokot lon nomikit thon onon thiot tho'rettat thoka kon.

<sup>10</sup> Ana nolon lotho'rettat enthi, ul wothernte lon loKapik werethe thoporot thoKapik ithaik thanthan ana okin thokwancathe ana ipittitto lon len kicce. <sup>11</sup> Okin thokat thongothe itti okin thina ca'ri ica pul pen paik panthan nan ipa u'rupa woMiccie iokat iakin i'rillet kin lon lothocokot thiak thoMiccie ana thanthan thung nthrik. <sup>12</sup> Lokat lokenettat kin itti okin thokat akin okorronno orekine ka ken anaruk okin thokat akin orekine onon, ana kannan akka okin therethe a'rupu ianon thi'rettathe nul iere lon iloporot loIeccuo ngKanang ikupupure ikothilathe ntothi'rot. U'rupa wothothilettat woKapik waik wakwancot kathar ika kin imma lon elli ngngin.

### *Noka thupupure*

<sup>13</sup> Ittina nokuccekinthe lon cik ilanon thongothe itti onon thakkot, no'rumo noka kon, nonekket tho'rikot

## Poththuruc 1 1:14 3 Poththuruc 1 1:25

cik thon kirrkkir nothoporot itha oIeccuo oMiccie onanenon amma akwanthan. <sup>14</sup> Ammakka nyukul inyarran inyaccikot lon, nokorronno ommakot lon ila kakon kongothe ilokithak ilanon thokat annommakot ca'ri icanon thommat cik. <sup>15</sup> Anaruk ammakka okkwi ipakkarot non pupupure, noka thupupure iire ianon thaik thakkot appik. <sup>16</sup> Akka lokurrakot itti, “Noka thupupure akka mpupupure.”

<sup>17</sup> Ana ina akka annakkarok itti Ngappa ipakkma ul okkorronno icat nolon, nikkoik thikkoik thoma'ri ere kwat nocapu enci anthothianok cik. Kwakkamang llon lang ammakka ngkwokkothe. Ittina onon thonu itti nthathianok cik noma'ri imanon thaik ngngin nocapu ere kwat. <sup>18</sup> Akka onon thina itti onon thokat cik annikkoik thikkoik thella lon cik ithanon thopakkothe nan thothiki thon onon thakorronno okketta mmallong imallio ana thaap ithakittako, <sup>19</sup> anaruk nthelikkakot ngngüccük ngoMiccie, thungkat ithella lon cik ilokithak. <sup>20</sup> Kapik kakkarorok acapu ncik appik carthuk oku'retta ncik, anaruk kwittakot ncik noma'ri emmi imocothakothenthi lon lon. <sup>21</sup> Ook akkokorronnot non annocokot lon loKapik nomiküt ikurokierok nti ithio ana othikkiek prik, ittina thocokot lon nomiküt thon ana tho'rikot cik thaik noKapik.

<sup>22</sup> Inakka onon thothikkiet ka kon kupupure nthocikot lon ilaik icat othakka itti annona thongat thupupure, nongarot icaricat ncinomiküt. <sup>23</sup> Akka onon thokwontat attang, okonnoka nocore icintat cik, anaruk nocore icakinnintat cik icalon loKapik ila'rungkot cik. <sup>24</sup> Akka lokurrakot iatham itti

“Ul appik wammakka taco,

ana thrik then thammakka po'ren porikkwon,

taco tanthoma ana po'ren punta,

<sup>25</sup> anaruk lon lolli la'rungkot cik thupuththuput.”

Ana lon elli ilokat longkenettat non.

## 2

<sup>1</sup> Ittina, nopa're ka kon cik nti ilon ilokithak appik ana nti ikarra ana nti ithinnikot lon ana nti ithipot ka thoura ana nti thokkarthet lon ilokithak ana nti therettot llon ilokithak. <sup>2</sup> Onon thikkoik ere nyukul inyarran inyurno okwonta inyokothe ngui ngoporot acokkie kin. Ittina lon loKapik lakanang ikoporot ilathikkieng amma ngkwocokothe nocikit ana lacokkieng itho'ret thang, <sup>3</sup> akka onon thinothe thoporot tholli inenni.

### *Oieccuo ana ul iaKapik kakkarot*

<sup>4</sup> Naine oMiccie ipikkoik thupuththuput ana iponthomat ere pothok anaruk kw'rakot nul w'rek ere pothok ipella ngre cik anaruk noKapik, Kapik akkumorok nti iul. <sup>5</sup> Onon cakuruk thammakka ook onon thuntat ere man mokanang koKapik ma'rama. Onon thaul wonoppantokapik noka thupupure, nethet Kapik a'rupu wothethet nuthuk wokanang iaKapik angkot nti ialeccuo oMiccie.

<sup>6</sup> Akka lokurrakot iatham itti Kapik ki'ret itti,  
 “Mpanekket pothok noka'ran koCiun thupuththuput,  
 pothok ipakkarakot ipoporot kannan,  
 ana okwi ipocokothe lon lung nocikit kwakorronno  
 othiaik.”

<sup>7</sup> Ana pothok empi poporot nanon, onon ithocokothe lon loieccuo nomikit. Anaruk noul iakanno occokot lon loieccuo nomikit,  
 “Pothok ipa ul iuno w'rat pothakkat cillang,”

<sup>8</sup> ana oieccuo paik ere,  
 “Pothok ipammukkie ul  
 ana cu'rol icapukkiekin.”

Okin thammukko akka okin thakannocikot lon loKapik ana ilen akka Kapik kokornathekin akin okorronno ocikot lon.

<sup>9</sup> Anaruk onon ul ikkarakot nti ipangken, ul wonopan toKapik wotheret ithoporot, ul iupupure ana onon ul wung othakka itti anneret thoporot thung okkwi ipakkarot non nti i'rīmak akwonekot non nok'ran kung ikacco ikoporot. <sup>10</sup> Onon thatthokat thakannocokot lon loKapik anaruk inenni onon thoccoke the lon loKapik, onon thokat thakinniot thiak thoKapik, anaruk inenni onon thiothe thiak thoKapik.

<sup>11</sup> Pangkingon, ithakwat ana ithakannoka thonoththok empi, noco'ro nti ilon ila ka kon kongothe ilokithak ilaik lorro ika kon. <sup>12</sup> Nikkoik thikkoik thoporot iul iomma lon loKapik, antoka manna itti okin tharuket non nthokkot lon ilokithak, okin thimma ngre ngon ioporot ana okin thamereket Kapik noca'ri icakanthan.

### *Thocçikot lon lonili*

<sup>13</sup> Nocçikot lon lonili nonocapu appik nti ilon loJeccuo akka okin thanili non nonocapu inittinittik, <sup>14</sup> ana manna nili nona'ran ina ili irik wipotheik itti okin thakkma ul iakkot lon ilokithak ana omereket okkwion ithakkot lon iloporot. <sup>15</sup> Akka Kapik kongothe itti nthokkot ngre ngoporot, onon thangkie lon cik loul iere nuthuk iommaik. <sup>16</sup> Nikkoik ammakka ul iella n're anaruk nokorronno o'rikie lon ilokithak llon iloporot anaruk nikkoik ammakka iak woKapik. <sup>17</sup> Nothiane ul cik appik, nongat ul ianon thoccoke the lon loJeccuo nomikit, nopellene Kapik, nothiane ili irik cik.

<sup>18</sup> Iak, nocçikot lon lopit pangon ana orekine kin nthothiaik thon appik, okorronno oka okkwion ithoporot ithangkoik icci tulluk ana ithakkinthet non lon loporot anaruk manna okkwion ithokkinthet non lon lokithak. <sup>19</sup> Akka lon lang iloporot lapirie Kapik noka naung ana nti ilon lonocikit cang iloporot noKapik ere pul ipaccokot cikit ilon noca'ri cothocçokiettat thiak ilon

ilakorrónnoka loco'rotheik. <sup>20</sup> Amma ngkwokkothe lon ilokithak ana ngkwapoko ana ngkwaccokot cìkìt ithopoko, ngintha akka acco ntìt? Anaruk amma ngkwoccoke the cìkìt ithoccokot thiak angkwaik akkot lon iloporot Kapik kethieng ntìt. <sup>21</sup> Elli akka onon thakkarakothe akka oMìccie poccoke the thiak nti ilon lon ana kwoththenet ton nolon ilaron thonu itti oron thammakot.

<sup>22</sup> “Kwakannokkot lon ilokithak,  
ana kwakannere lon ngkarra.”

<sup>23</sup> Akka okin thocungkorok kwakannopakket k'ret tit ngk'ret, akka kwoccoke the thiak kwanni'rille ul ana okketta anaruk kwonat cìkìt nakkwi ipakkma okorronno okuwet. <sup>24</sup> Ook akkonekot lon ilokithak lonnon nthiot thung nothapak othakka itti aron oco'ro nti ithokkot lon ilokithak ana aron ikkoik thikkoik ithoporot tokìt koKapik. Oron thittiettathe nninyi wung. <sup>25</sup> Akka onon thokat ammakka lungkat ilanyarot cik nuthuk, anaruk inenni onon thokkapttakinèt pul ipu're pon ana okkwi ipangwot thikkoik thon.

### 3

#### *Ul ittat ana ipot*

<sup>1</sup> Onon ithari ithittat, noccìkot olle pangon. Amma ollen thopilingon th'rek thakannocot lon loKapik nomìkìt akin occokot lon loKapik nothikkoik ithoporot, <sup>2</sup> amma okin okathacce lon iloporot ilanon okkinthet ollepangon, ana thikkoik thon ithoporot ana thothiane Kapik cik. <sup>3</sup> Athire thon okorronno oka nna'rupu iakta noka, ammakka thothero wan ana ako thaap ana mallong imallio ana eret wopeththere. <sup>4</sup> Anaruk thire thonu itti thaka ncinocìkìt ithakaik thupuththuput ana oka poporot cìkìt akka ilen akka Kapik kongothe kannan. <sup>5</sup> Akka kathar engki ika ul iari iupupure woma'rot ionekke the tho'rikot

cik then noKapik wokat akkettet thire noka ken ana occikot lon lolen. <sup>6</sup> Noka ammakka oCcara ipoccikothe lon lolle Aprein ana akwakkarok itti opit pin. Onon nyukul nyung amma onon thakkot lon iloporot ana okorronno ona n're nothokkot lon elli.

<sup>7</sup> Onon ithomura ithipot, onon cakuruk thonu itti onon thaccikot ari won ngkathar kolon ilanon thina akka onon thina itti ul iari wakannoka wonthomat ana onon thonu itti onon thathiakin akka onon aththuththe'ra thiot thikkoik thoKapik, amma onon thakannothia ul iari won nga'rama ngon ngakorronno oine Kapik.

*Thoccokot thiak nti ithokkot ngre ioporot*

<sup>8</sup> Ittina p'rini mpi'ret non itti nikkoik tothun appik, niparo thiak then, nongarot, nokarne thoporot, nokorronno iparnthet ka thoura. <sup>9</sup> kirmni opakket lon ilokithak tit mpangken ipokithak, ana k'ret ngk'ret anaruk erenet kin lon iloporot akka Kapik kakkarat non itti onon thapakot nothikkoik ithoporot. <sup>10</sup> Akka,

“Okkwi ipongothe thikkoik

ana okathacce lon loporot,

kwonu itti kwaccokot thu're thung nti ilon ilokithak

ana uthut wung nothere lon lokarra.

<sup>11</sup> Kwonu itti kwapa'rine lon cik ilokithak akwokkot lon iloporot, kwonu itti kwakwancot thomicco akwo'rungkat nan.

<sup>12</sup> Akka Ili waik waccot kit noul iaik wakkot lon loporot tokit kung,

ana Ili wakkwine nga'rama ngen kunu ncik anaruk wapa're tocaik noul iakkot lon ilokithak.”

<sup>13</sup> Oththa akkienon ka kongo amma onon thongothe itti onon thakkot lon iloporot? <sup>14</sup> Anaruk amma manna onon thonu itti onon thakkiettat thiak nti ilon iloporot

onon thethiëttat. “Nokorronno opellenekin ana okorronno okorronno itti okin thipienon n're.” <sup>15</sup> Anaruk nomikït mon, nokatha oMiccie itti ook Ili won iupupure. Okuccekotheik appinappin athïnthet okkwion tit ithipit-tohung lon lotho'rikot cik thang. Anaruk othïotherit ngkathar ikoporot ana nthothiaik, <sup>16</sup> anaruk nokkot lon kicce ana nthothiaik, nangwot mikït mon mupupure othakka itti akkwion itheret non llon lokithak ilanon thaik tit loMiccie akin othiaik nolon len ilakin thokkothe amma okin thorukwethenon. <sup>17</sup> Loporot itti amma Kapik akkon-gothe itti oron thakkiettatt thiak nti ithokkot lon loporot nothokkiettatt thiak nti ilon ilokithak. <sup>18</sup> Akka oMiccie poccoke the thiak ca'ri culukku nti ilon ilokithak loul ioporot ana iokithak akwonekinenon Kapik nthio thoka kung, anaruk kwokkiettakatheik mpu'ran pokanang, <sup>19</sup> ana ngkanang ken oIeccuo poingkathe thothïrïn akwothongkene kanang koul illet iaik ikorrkkor than <sup>20</sup> iokat w'rat occïkot lon loKapik ana Kapik kokat ako'rikot kin nthocokot cikït noma'ri moNua akka kuppurung konoi'ri kokat cik akunta. Ul iokat cik io'rettathe nti ike wokat moromor tulluk nti iul appik, <sup>21</sup> ng'ri engngi ngakene itti mamuthie ma'ret non inenni, okorronno oka thime ngu'ru noka anaruk lakene Kapik mikït monnon imoporot nthuroko thoIeccuo oMiccie nti ithio, <sup>22</sup> okkwi ipeot tothi'rot ana kwaik thokkun wothothari woKapik ana u'rupa wothothïëttatt woKapik ana nili ana pu'ran ncik appik thaccikothok.

## 4

*No'rumo nolon loKapik*

<sup>1</sup> Ana inakka oIeccuo poccoke the thiak ngka kung, onon acakuruk thonu itti nthakuccekinthet thocokot thiak cik karkkung, akka okkwi ipoccoke the thiak ngka



kung pella lon ilokithak cik p'rin. <sup>2</sup> Akka oIeccuo pokat cik nocapu kwikkot cik akkwokkot lon ila Kapik kongothe ana okorronno ommakot lon loul ionyi. <sup>3</sup> Akka onon thikkot cik luput loppot ma'rot annokkettet lon ilaul iomma lon loKapik okkot. Nthokat annalle nul nuthuk ana ommakot lon ilokithak ila ka kon kongothe, ammakka itti ikko ngapak akkwathung ana oince ikamuthe na ul ikko ngapak angwo kin ana aurrot lon cik. Ana manna nthokat anna'rane a'rupu w'rek nga'rama. <sup>4</sup> Ul iomma lon loKapik waik waprttakot tit itti nthontha akka nthoco'rot nti ithokkot lon loppot ilokithak natthungon ammakka lorna ilerettat ana ilen akka okin thaik thacungkinenon. <sup>5</sup> Ul wen iomma lon loIeccuo wathoco'ro tokit kung okkwi ipakkma ul ncik appik iokat willet ana iaik ngkit thapat. <sup>6</sup> Ilen akka lon iloporot loIeccuo lerettanet manna ul illet, othakka itti akin akkmako ammakka ul ionyi iokat nga ken, othakka itti akin ikkoik ngkanang koKapik.

<sup>7</sup> Thocothakot tholon ncik appik thakko napuththut. Ittina occokothe ka kang papennang, accat kit cik aina akka a'ra nga'rama. <sup>8</sup> Ana nolon elli appik nongarot appik icaricat akka thongarot tha'rumot lon ilokithak loppot. <sup>9</sup> Nikkiettoik papenang ana okorronno a'rettakot. <sup>10</sup> Kapik kikkethenon lon nuthuk kurekkurek, nokkarnthet lon loporot llon len ammakka pul ipoporot ipaik pakatha lon lolon lothoporot thoKapik. <sup>11</sup> Amma opilin pere kwonu itti kwere lon loKapik. Ana amma okkwi ipaik pareko, kwonu itti kwareko mpu'ran ipa Kapik ethok othakka itti aKapik omerekettat ilon appik nti iaIeccuo oMiccie. Athrik oka naIeccuo ana pu'ran thupuththuput. Amin.

*Nonongkwot ithocokot thiak nti ilon loIeccuo*

<sup>12</sup> Pangkingon, nokorronno oprttakinthet thocokot thiak ithanon thaik thaccokot tit ithaik ianon ithokitheththak, ere lon l'rek lie ianon. <sup>13</sup> Anaruk nopira

noka ana iththrako akka onon thaik thaccokot thiak onon oMiccie othakka itti annopira noka kannan amma thrik thung thittakot ncik. <sup>14</sup> Amma nthocungkwakot nti ik'ran koMiccie, katha nthethiättat, akka Kanang kothrik ana koKapik kaik nanon. <sup>15</sup> Ittina nokorronno occokot thiak akka onon thongwot ul ana ere ul wothu'ran ana ere ul iakkot lon ilokithak ana ere ul i'rikikkot ilon loul w'rek. <sup>16</sup> Anaruk amma annocokot thiak akka onon thoccoke the lon loMiccie, nokorronno othiaik, anaruk nomereket Kapik akka nthothakkat thok'ran koKapik. <sup>17</sup> Akka ca'ri caat cothakkma ana caku'retta ncik nul woKapik cittokit ana amma coku'rettat oron ncik ngngin cittokit, ana laka taththa noul iakannocikot lon iloporot loKapik? <sup>18</sup> Ana, “Amma lonthomat itti ul ioporot wakanno'rettat, laka taththa noul iomma Kapik ana iakkot lon ilokithak.”

<sup>19</sup> Ittina okkwion ithaccokot thiak ammakka Kapik kongothe akin onekket thikkoik then noKapik ana o'rungkot nan okkinthok lon loporot okkwi ipa'rumo nolon ana ipoku'ret capu ncik.

## 5

### *Ul ittittik woul ana ul iarran*

<sup>1</sup> Lon elli laine ul ittittik wonoppa toKapik iaik nanon, mprik karkken noppa toKapik. Oun pul ipimmat thocokot thiak thoMiccie ngkit ana mpaka ithrik ithathittako ncik ana mpongothe itti mpamereket kin ithittittik ianon ionu lon ikkun lononupan toKapik. <sup>2</sup> Noka ul iu're a'rupu worua woKapik iaul iaik inyaun nyon nokorronno okkot elli ere ngre, anaruk nokkot anthongothe nci nomikit ammakka aKapik okeneng itti ngkwakkot, kirnni othiaik ere ngkwaik pacco a'rupu w'rek ntit anaruk okkothe nci nocikit, <sup>3</sup> kirnni okkiet ul ia ngkwonu lon len ikkun lon ncik appik mpu'ran, anaruk othakkanet kin pul ipakin

ommakot kathar ken. <sup>4</sup> Ana amma Ili woul appik iu're ioccot k'ran itti oleccuo wummothe ncik, ngkwacco cupul cothrik icakorronno intant cik.

<sup>5</sup> U'rit, ammakka menik noccikot ul iocokkat won. Nikkoik thoporot ithun nthongarot, akka,

“Kapik k'rat ul ipot ka thoura,  
anaruk kipo thiak thokkwion ithakinnipot  
kathoura.”

<sup>6</sup> Nothikkie ka kon tharran okorronno ipot ka thoura, ana Kapik mpu'ran pung kanekothung tothi'rot mpu'ran pothrik thonyaun nyung noca'ri cung. <sup>7</sup> Nethok lon lon ilomakethenon appik akka ook akkaik pakatha lon lon.

<sup>8</sup> Nangwot ka kon annokathaccekat cik kicce. Pul pothopulut ipanon th'rarot paik panyarakot cinang apoakot ere thepa ithaik thakwariccat pul p'rek atho'rko.

<sup>9</sup> O'rumothe pul pothopulut than kiththik nthocokot lon nocikit akka nthina itti opangkangon nocapu ncik appik thaik thakkiettat thiak menik.

<sup>10</sup> Ana amma ngkwoccokothe thiak papotteik, Kapik kothoporot appik ikakkarothung thrik thothupuththuput oMiccie ngngin kapakkethung naak ana ikkieng cik naththut ana ethung pu'ran ana opo'rieng than.

<sup>11</sup> Apu'ran oka naMiccie thupuththuput. Amin.

### *Thomicco ithacothot p'rin*

<sup>12</sup> Mpokurrinet non lon lotte nthittarot thoCcolu-  
anic opangkin ipakkot lon ella karra anittarot non ana  
okene non itti thoporot thoKapik enthi icariccat, noccokot  
kiththik. <sup>13</sup> Opang ponnongon itharon thocckokothe lon  
loKapik aththut ithaik noththok poPapil ithakkarakat  
unnaththut, thaik thamicco non ana opepin oMarkkoc  
acakuruk. <sup>14</sup> Nomiccaro nthomiccaro thoMiccie, ath-  
omicco thung oka nanon appik.

Lumun  
Lumun: Lumun (Bible)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Lumun

Contributor: ECS Diocese of Khartoum Translation Department

This text box needs to have content for PT9 to upload is to the DBL.

All rights reserved.

2020-11-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 8 Feb 2022

b9cb69ce-3694-5d9f-bda5-4a2243faeae